

奥州市 多语言信息简报

- 2024 年 12 月发行 -



【发行】

奥州市未来罗盘针课 ILC・多文化共生推进室
奥州市国际交流协会

周日及节假日值班医院（12 月）

奥州金崎周日及节假日诊疗所（诊疗时间为 8:30 ～ 16:00）				需事先打电话预约
地 址： 水泽字多贺 21-1		电 话： 25-3935		
12/ 1	石川内科循环器诊所 石川医生	12/22	樱井医院 岩崎医生	
12/ 8	美希病院 井筒医生	12/29	Otomegawa 病院 上田医生	
12/15	伊藤家庭诊所 伊藤医生	12/31	及川骨外科诊所 及川医生	

奥州金崎晚间诊疗所（诊疗时间为 18:30 ～ 21:00） 全年无休				需事先打电话预约
地 址： 水泽字多贺21-1		电 话： 25-3935		

齿科（诊疗时间为 9:00 ～ 12:00）

12/ 1	Hozawa 齿科	25-3272	水泽佐仓河字羽黑田
12/ 8	Sakuraba 齿科医院	47-2033	胆泽小山字峠
12/15	神尾齿科诊所	28-1182	水泽上姉体
12/22	中岛齿科诊所	51-7797	水泽字高网
12/29	中田町齿科医院	23-3415	水泽中田町

儿童急救咨询电话（ ☎ 019-605-9000）全年无休 19:00 ～ 8:00 ）

整骨院（诊疗时间为 9:00 ～ 15:00）

12/ 1	信 Spiral 整骨院	35-0894	江刺南大通（*大街）
12/ 8	田代整骨院	23-5188	水泽太日通（*街）
12/15	及川整骨院	23-7187	水泽大手町
12/22	高桥整骨院	23-8158	水泽真城字北盐加罗
12/29	大町整骨院	47-4110	水泽字大町

税金

（输入 ID 号码 538 更快捷、更方便查找相关信息）

市・县民税（第 4 期）、国民健康保险税（第 6 期） 的缴纳期限是： 2025 年 1 月 6 日（周一）

请利用银行转账方式缴纳税款，以防忘缴。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）纳税课（ ☎ 34-2227）

各种咨询日程（2024 年 12 月）

① 行政咨询

地 点	日 期	时 间
本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	12 月 13 日（周五），27 日（周五）	13:00 ～ 15:00
江刺综合支所市民生活组	12 月 11 日（周三）	9:30 ～ 11:30
前泽综合支所市民福祉组	12 月 12 日（周四）	9:00 ～ 12:00
胆泽综合支所市民生活组	12 月 24 日（周二）	13:30 ～ 15:00
衣川保健福祉中心	12 月 5 日（周四）	13:30 ～ 15:30

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	12 月 5 日（周四），19 日（周四）	13:30 ～ 15:30
江刺综合支所市民生活组	12 月 4 日（周三）	
白山地区中心	12 月 5 日（周四）	
胆泽爱宕地区中心	12 月 4 日（周三）	
衣川保健福祉中心	12 月 5 日（周四）	

③ 消费生活咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	周一 ～ 周五	9:00 ～ 17:00 (受理时间至 16:00)
江刺综合支所市民生活组	每周一	10:00 ～ 15:00 需事先预约
前泽综合支所市民福祉组	每周二	
胆泽综合支所市民生活组	每周四	
衣川保健福祉中心	每周五	

④ 免费法律咨询 **需事先预约**

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	12 月 11 日（周三），24 日（周二）	10:00 ～ 16:00
--------------------	------------------------	---------------

⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 **需事先预约**

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	12 月 4 日（周三），17 日（周二）	10:00 ～ 15:00
--------------------	-----------------------	---------------

⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 **需事先预约**

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	12 月 18 日（周三）	13:00 ～ 16:00
江刺综合支所市民生活组	12 月 4 日（周三）	

⑦ 养老金咨询 **需事先预约**

江刺综合支所 313 会议室	12 月 5 日（周四）	10:00 ～ 15:30
----------------	--------------	---------------

■ 预约・咨询：

①～⑥ 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室（☎ 0197-34-2915）

⑦ 一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）

奥州宇宙游学馆举办的活动

◎ 科学咖啡沙龙 page. 75 「岩手的星空环境最前线 2024」

日 期：12 月 15 日（周日） 14:30 ～ 16:00

讲 师：一户町观光天文台台长・吉田伟峰 先生 参加费：300 日元 定 员：20 名

◎ 12 月星空观赏会「亮闪闪圣诞节音乐会」

日 期：12 月 21 日（周六） 18:30 ～ 20:30

内 容：① 圣诞节音乐会(Porano 弦乐四重奏团) ② 星空观赏会 费 用：免费

◎ 周日学习班「水好奇妙！～一起制作史莱姆！～」

日 期：12 月 22 日（周日） 14:30 ～ 15:30

对 象：含小学生以上人士 定 员：20 名 ※ 需事先预约

参加费：100 日元（材料费） ※ 需另行购买入馆门票

■ 咨询・地点・报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

通 知

个人编号卡 时间外・节假日窗口

(输入 ID 号码 299 更快捷、更方便查找相关信息)

为便于您办理个人编号卡申请及领取手续，我们将开设 时间外窗口、节假日窗口 为您提供个人编号卡申领服务。节假日窗口需要事先预约。

◎ 时间外窗口对外办公时间

① 12月12日（周四） ② 2025年 1月 9日（周四） 17:15 ～ 20:00

◎ 节假日窗口对外办公时间（事先预约制）

① 12月28日（周六） ② 2025年 1月25日（周六） ③ 1月26日（周日） 9:00 ～ 正午

◎ 共通

携带证件：办理申请手续时，需出示能确认本人身份的证明资料。如 驾照等。

其 他：① 申请者本人来厅办理手续。

② 申请者未满 15 岁来厅办理申请手续时，需有法定代理人(父母)陪同。

■ 咨询・地点：本厅（水泽综合支所）市民课（☎ 34-2223）

为外国居民举办的生活咨询会

您可以向专家咨询有关在留资格、工作、介护、育儿、日语学习等问题。

日 期：2025 年 1 月 19 日（周日） 13:00 ～ 17:00

地 点：水泽地域交流馆（阿斯比亚）

费 用：免费 ※ 需事先预约

其 他：提供英语、中文、他加禄语、越南语口译服务

■ 咨询・报名：市国际交流协会（阿斯比亚内）☎ 22-6111）

计划好过年准备

年末年初 垃圾・再生资源・屎尿收集日 [\(输入 ID 号码 10930 更快捷、更方便查找相关信息\)](#)

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）生活环境课（☎ 34-2341）

■ 垃圾暂停收集日

年末年初收垃圾时间有变化，暂停收集日如下。

▶ 水泽地区

12月31日（周二）～ 2025年1月2日（周四） ※ 2025年1月3日（周五）开始照常收集

▶ 江刺、前泽、胆泽、衣川地区

按垃圾收集日历

■ 再生资源暂停收集日

▶ 水泽地区

・ 周日再生资源 …… 12月29日（周日）

・ 平日再生资源 …… 2025年1月1日（周三）～ 1月3日（周五）

※ 2025年1月5日（周日）开始照常收集

▶ 江刺、前泽、胆泽、衣川地区

按垃圾收集日历

■ 屎尿暂停收集日

年末年初屎尿收集会很拥挤，请尽早预约。

▶ 水泽、胆泽地区

12月30日（周一）～ 2025年1月3日（周五）

▶ 江刺、前泽、衣川地区

12月31日（周二）～ 2025年1月3日（周五）

■ 直接送到胆江地区卫生中心

请您在规定的时间内将垃圾直接送到该中心。

收费回收垃圾的最终日为 12月30日（周一）

2025年1月6日（周一）开始照常回收垃圾

受理时间： 8:45 ～ 16:45

费 用：（按垃圾重量）收费

咨 询： 胆江地区卫生中心（☎ 24-5821）

请注意停运、运行日程的变更

年末年初 社区巴士等的运行日程 (输入 ID 号码 10999 更快捷、更方便查找相关信息)

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）政策企画课公共交通对策室（☎ 34-2383）

■ 社区巴士等的运行日程

事业名	水泽社区巴士 (Z 巴士) ■咨询: 岩手县交通(株) 胆江营业所 (☎ 35-2185)	市营巴士 (江刺) ■咨询: 岩手县交通(株) 胆江营业所 (☎ 35-2185)	前泽巴士 (Heart 巴士) ■咨询: 市社会福祉协议会 前泽支所 (☎ 56-2148)	衣川 社区巴士 ■咨询: 衣川出租汽车有限公司 (☎ 52-3011)	水泽 金崎线 ■咨询: (株)野口 (☎ 31-2342)			
12 月 27 日 (周五)	照常运行	照常运行	照常运行	照常运行	照常运行			
28 日 (周六)		停 运	停 运	停 运	停 运			
29 日 (周日)								
30 日 (周一)								
31 日 (周二)								
1 月 1 日 (周三)								
2 日 (周四)								
3 日 (周五)								
4 日 (周六)	照常运行					照常运行	照常运行	照常运行
5 日 (周日)								
6 日 (周一)								

照常运行 按各日时间表运行